



台灣基督長老教會 桃園教會週報

同心愛基督 團結顧台灣

141 週年

NO. 42

主日崇拜程序

2026 年 10 月 18 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證道：林熙皓 牧師

司會：賴和謙 弟兄

司琴：陳美智 執事

小提琴：黃東瀛 執事

台灣神學院奉獻主日

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證道：林熙皓 牧師

司會：柯明緯 執事

司琴：陳昀安 弟兄

(奏樂)

序

樂

1. 高舉雙手敬拜

司會	會	宣	召	2. 是耶穌的名	拉法樂團
會眾	第 26 首	聖	詩	3. 這是我們的敬拜	
會眾	(尼西亞信經)	信仰告白	(尼西亞信經)	會眾	
司會	第 39 篇	啟	應	第 39 篇	司會
司會		祈	禱		司會

出埃及記

司會	17 章 8~16 節	聖經	17 章 8~16 節	司會
(現中譯 65 頁, 現台譯 138 頁)			(現中譯 65 頁)	

聖歌隊	哨角著出聲	讚美	
林熙皓牧師	《同心得勝》	證道	《同心得勝》
會眾	求主將祢的話刻住在我心	回應詩	祢的恩典夠我用
會眾	第 121 首	聖詩	

★ 任珍妮	此時阮到你聖殿	奉獻	一切全獻上	★ 黃慈暉
劉闊輝				黃約瑟

司會	報告	司會	
吳富仁牧師	介紹代禱	吳富仁牧師	
會眾	第 400 首	祝福差遣	第 400 首
會眾	第 400 首	會眾	第 400 首
林熙皓牧師	(阿們頌)	祝禱	(阿們頌)

聖歌隊	平安與你同行	祝歌
會眾	殿樂默禱	會眾
司會	平安禮	司會

金句：(台)無論按怎，恁的言行舉止著符合基督的福音。按呢，無論我會當閣去及恁相見抑膾，攞會當聽著恁的代誌，知恁攞用像一個心志倚在，同心做夥為著所信的福音拍拼。

(華)最重要的是：你們的生活應該符合基督福音的要求。這樣，無論我能不能親自來看你們，我都會知道你們抱著共同的目標，堅定不移，同心協力為福音的信仰爭戰。

腓立比書 1 章 27 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: tpcty3@gmail.com

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/

教會網站

FB

LINE 官方帳號

普世合一



敬神愛人



天天讀經



常常祈禱



殷勤聚會



樂意奉獻



領人歸主



服務社會



維護生態



十月份值週長執：李振益、劉闊輝(台)陳士芸(華)

服事內容	10月18日		10月25日		前週聚會統計			
場次	第一場	第二場	第一場	第二場				
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	林熙皓牧師		吳富仁牧師		台語	160	17	8,247
司會	賴和謙	柯明緯	賴建丞	陳怡亨	華語	75	7	6,806
司獻	★任珍妮 劉闊輝	★黃慈暉 黃約瑟	★劉闊輝 尹立芳	★賴建益 黎浩然	兒童	45	--	267
					合計	280	24	15,320
獻詩	聖歌隊	拉法樂團 主領：賴和謙	聖歌隊	拉法樂團 主領：林宗毅	下主日講道信息			
司琴	陳美智	陳昀安	陳士芸	孟軒				
招待	蕭慈敏	鄧國傑	曾月鳳	陳線玲	講題：比所有神明偉大的上主 經文：出 18:1~27			
攝影音控	宋繼唐	劉泰山	宋繼唐	林析				
投影片	鄭羽彤	張允愛	鄭羽彤	黎憶蘭	聖詩：240、25、401			
主廚/洗菜	林瑞淑	山鶯區	林瑞淑	婦女團契				
插花	莊齡蓉		胡翠萍		啟應：53 宣召：詩 113:1~3			
兒童禮拜	每週日 10:30~11:00，主理：鄔霈慈牧師							

週間聚會					前週聚會人數
團契	時間	內容及地點	主理者		
社青團契	六 10/24 19:30	放假	蔡乃平		--
學青團契	日 10/25 14:00	放假	賴和儀		4
少年團契	日 10/25 13:00	做伙來 play 樂樂棒	吳以榮		16
聖歌隊	五 19:00-21:00	詩歌練唱	黃東瀛		24
	日 08:10-08:40				
	日 11:00-12:30				
旺得福	三 10/21 10:00	健康促進/六樓副堂	鄔金華		28
松年團契	日 10/18 10:30	我的晚美故事/701 室	陳士芸		28
婦女團契	日 10/25 13:00	練歌/800 室	蘇怡玲		--
夫婦團契	不定期聚會		黃約瑟		--
桌球社	六 14:00	六樓副堂	彭聖峯		15
慕神查經班	四 10/22 20:00	約伯記(五)有人是完美的嗎?	陳美智		24

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國小班	日 10/18 10:30	耶路撒冷會議	各班老師	司會：林詩唯	16
	日 10/25 10:30	馬其頓的呼聲		司會：廖先惠	
幼兒班	日 10/18 10:30	我不一樣	冠妃潔	9 樓主日學	2
	日 10/25 10:30	Yes!No!/成為愛上帝的人			
國中班	日 10/18 10:30	互動研經教材 8-愛的懇求	彭家富	702 教室	10
	日 10/25 10:30	互動研經教材 8-新的伊甸樂園			
成人查經班	日 10/18 09:00	希伯來書	陳祖德	701 教室	--
	日 10/25 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 10/18 12:30	恩典論	陳祖德	703 教室	--
	日 10/25 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週一 晚上 8:00	線上聚會	5
查經小組	王文蔭	每週二 晚上 7:30	三民路三段182號3樓	
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	
慢內 RPG 禱告小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
明恩小組	王明仁、梁鈴雄	每週四 下午 5:00	教會 201 室	
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	8
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	4
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	18
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	12
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	19
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	12
白話字小組 (羅馬拼音)	許忠勇	每週日 上午 10:30	六樓辦公室	3
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	12
山鶯小組	黃慈暉、李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

10/11 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻
計 22 人次

二、感恩奉獻
計 19 人次

三、竹中松年事工
計 30 人次

四、其他
計 6 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(10/18)

1. ●為『台灣神學院奉獻主日』，歡迎林熙皓牧師前來證道暨請安報告，請為台神奉獻、代禱。
2. ●【勵學金審查委員會】於中午 12:30 在 9 樓召開，請審查委員出席參會。
3. ●【主日學會議】於下午 1:00 在 9 樓召開，請老師、同工出席參會。

❖下主日(10/25)

1. ●【聖誕佈置事工協調會】於禮拜後 12:30 在五樓禮拜堂召開，請夫婦團契、婦女團契、社青團契、學青團契、少年團契的會長或指派一位代表者出席參會。

❖小會公告

1. ●2027 年長執當選名單如下(依票數排列)：
長老：黃傳郡、陳維明、蘇怡玲
執事：林富祥、吳文仁、張春燕、吳秋虹、蕭素娥

❖教會消息

1. ●【夫婦團契講座—阿德勒正向家庭關係】邀請韓國海外宣教士鄭泰國牧師與師母分享，帶領大家認識韓國文化與家庭觀念，並學習如何增進彼此的理解與溝通，建立更健康、和諧的家庭關係，邀請兄姊踴躍參與。
時間：10/25(日)下午 1:00 地點：九樓合班教室
2. ●【主日學回憶募集】因應聖誕節活動籌備，主日學公開募集回憶投稿，邀請曾參加過主日學的兄姊及現任學生，分享與主日學老師相處的點滴或難忘的主日學回憶。
徵稿內容：曾經參與主日學的經驗，如：主日學老師的陪伴、同儕朋友的陪伴，也可能是在主日學中獲得的感受跟經驗
徵求對象：曾經上過主日學的兄姊或正在就讀主日學的學生
投稿限制：影片 30 秒以上或 300 字短文
投稿禮：前十名投稿者可獲得麥當勞套餐兌換卷一份
投稿方式：週一至六請至六樓辦公室，週日請至九樓主日學，11/15(日)截稿。
3. ●【桃園教會未來發展共識營】邀請弟兄姊妹一起回望教會的過去、看見今天的處境，思考桃園教會在桃園這座城市中的角色與使命，並共同想像未來的方向。當天將以 World Café 方式分組交流，聆聽彼此、激盪想法、凝聚共識，敬請預留時間參與。
時間：10/31(六) 9:00~20:00 (時間依討論情形調整)
地點：六樓副堂
報名表→ 填寫問卷→
邀請兄姊先填寫事前思考問卷，讓當天的交流與討論更有方向。
備有午餐、晚餐及精緻茶點，為統計參與人數，請先掃描 QRCode 或至辦公室報名。
4. ●【「愛拯救我」音契室內樂集—福音之聲音樂會】
演出時間：11/1(日)下午 1:00 演出地點：四樓禮拜堂
演出人員：王文娟(女高音/信仰分享)、林文川(小提琴)、林文宣(小提琴)、高加語(中提琴)、高洛堯(大提琴)、李斐雯(雙簧管)、洪頌恩(鋼琴)
曲目：巴赫/耶穌，人類渴求的喜樂、電影《教會》主題曲/加百列之笛、蕭泰然/上美的花、祢的居所何等可愛、有福的確據、耶穌愛我、聖城…等聖詩改編曲
※本場音樂會採取免費自由入場，歡迎蒞臨！

❖肢體消息

1. ●主內褚淑子姊妹於 10/4 蒙主恩召，已於 10/16(五)在桃園殯儀館完成安息禮拜，請兄姊繼續關心遺族並代禱。
2. ●本會李張碧霞姊妹於 10/14 蒙主恩召，訂 10/24(六)上午 8:30 在桃園市新埔七街 131 號舉行告別禮拜，請兄姊關心遺族並代禱。

❖代禱事項

1. 為 10/31 教會空間轉型共識營代禱，求主賜下智慧及帶領，共同尋求教會未來的方向。
2. 為教會接下來的活動籌備代禱：11/1 桃園教會 141 週年感恩禮拜、福音之聲音樂會、11/8 北一區桌球聯誼賽、12 月聖誕節系列活動、長執訓練會。
3. 為教會推動的事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
4. 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
5. 為台灣的平安、國內政治、經濟安定祈求代禱。
6. 為肢體代禱：黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏歡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳素言、蔡美娟、張玉燕、趙美珠、潘瑞瓊、陳淑貞、蘇麗美、彭裕錦、邱玉英、陳政彥、鄭慧美、王寶琴、李秋桃、徐清輝、黃錡英、陳月嬌、程碧連、戴玉燕、林志哲、陳雪麗、王浩傑。

2026/10/11 主日證道分享《上主是我的旗幟》出埃及記 17:8~16 吳富仁牧師

《進擊的巨人》：贏了的話，就能活下去！

大家平安！日本漫畫家諫山創創作的漫畫《進擊的巨人》，描述一群巨人將人類當作食物，因此人類築起高牆，為保護自己，還派出調查兵團，希望調查找到與巨人和平共處之道，然而，巨人是把人當作他的食物，要說和平相處，都是假的。調查兵團與主角艾連，後來的選擇就是「起身作戰」，哪怕會面臨最慘的下場，但他們就是想要奪回自由。在這部漫畫裡最經典的話，是主角艾連·葉卡鼓勵大家所說的話：「不戰鬥的話，就會輸；贏了的話，就能活下去！」因為艾連在小時候，親眼目睹自己的母親被巨人所吃，從此他立誓，要與巨人戰鬥到底。親愛的朋友，在你的人生裡，有沒有什麼時候，起身為自己出戰呢？

為自己出戰

「亞瑪力人到利非訂攻擊以色列人。(出 17:8) 這是這群人出埃及後，第一次面對軍事挑戰。亞瑪力人是一個神秘的民族，早期應是遊牧民族，後來定居於迦南地（民 13:29），亞瑪力原文為「山谷的居住者」或是「麻煩製造者」，只出現於舊約聖經，應該是以掃的子孫（創 36:12、16）。為何他們會攻擊以色列人？經文沒有解釋，然而，遊牧民族相爭山谷之地，是尋常之事，可能他們視以色列人是要來搶牧地的。然而這事件，卻深刻影響以色列人後來集體的回憶（參申 25:17、19；參民 24:20），從曠野開始，到迦南地，一直到王國初期，亞瑪力人就是以色列的麻煩製造者，直到大衛（撒下 30）。

「摩西對約書亞說：「你去挑選一些人，準備跟亞瑪力人作戰。明天我要站在山頂上，手裡拿著上帝吩咐我帶的杖。」」（出 17:3）這是約書亞首次出現於經文之中。約書亞原本名字為何西阿（民 13:8；王下 15:30），摩西為他改名，可見兩人親密的關係。約書亞原文是「上主拯救」，翻譯成希臘文就是「耶穌」。神學家（Peter Enns）認為，約書亞出現，預告著接下來以色列人將面臨的軍事衝突。約書亞成為組織上主子民的第一位將領，同時約書

亞順服的態度，也使他成為摩西的繼任者。不像在埃及與海邊，上主直接降災完勝對手，從這時開始，上主要這群人，為自己出戰，儘管還需倚靠上主的權能，但他們要親身上陣。在出埃及記裡，「明天」有一個特殊意涵，那就是上主掌權的時間，每一次祂說「明天」，不是祂要降災難（參出 8:23、29;9:5、18;10:4），就是祂要百姓「安息」之時（出 16:23）。因此，當摩西拿著上主的杖站在山頂，則預告接下去的另一座山：西奈。在山上要禱告，要聆聽，這位稱為「我是」的上主，將要為百姓所作之事。

摩西舉起的手

「約書亞照摩西所吩咐的，出去跟亞瑪力人打仗，而摩西、亞倫，和戶珥到山頂觀戰。」（出 17:10）戶珥也是第一次出現，他是迦勒之子，以撒列的祖父（代上 2:19~20;出 31:2;35:30;38:22）。因此，約書亞在山下率領軍隊，與亞瑪力人作戰。戶珥與亞倫就在山上，協助摩西。「只要摩西舉起手，以色列人就得勝；他手一放下，亞瑪力人就得勝。」（出 17:11）這場戰爭最特殊與主要的焦點，居然不是山下的軍隊，而是在山上的摩西。決定這場戰爭的勝方，居然不是軍事力量，而是摩西在山上的存在。最重要的是摩西的手，他舉起與放下，決定了戰爭的方向與進程。

因此，當「摩西的手酸了，亞倫和戶珥搬來一塊石頭，讓他坐在上面；兩人站在他旁邊扶著他的手，直到日落的時候。」（出 17:12）摩西舉起的手，即使酸了，也要扶著，這倒底有何作用呢？最直接的看法是，摩西舉起的手，表示了一種神奇力量（Noth 1962），有神學家認為，摩西舉起的手表示他在祈禱（Cole 1973）。更有其他神學家推測，他的手舉起是旗幟，當以色列人注視時，可以激發他們的鬥志（Buber 1958;Fretheim 1991;Clements 1972）。在這段經文之前特別指出，摩西手裡拿著「上主的杖」，而這杖對摩西的動作應該是關鍵因素，因為上主的杖勝過法老術士，從磐石取水，因此，這代表是上主直接的介入，給予他們戰勝的力量，因此，這裡再次強調上主的能力，祂能帶來軍事的勝利。「這樣，約書亞擊退了亞瑪力人。」（出 17:13）

上主是我的旗幟

這場突如其來的攻擊，或許是上主在曠野中，讓這群人預備心領受律法的方式；更或許是，要激勵他們，為彼此與為上主，成為一個國家與族群的準備。當埃及軍隊在海邊被消滅時，這群人雖然得到救贖，但那時，他們是被動的，當他們被要求，要起身去與亞瑪力人作戰，這同時預告這群人的角色，要開始轉變，從被動的接受，到主動迎向挑戰。「於是，上主對摩西說：『把這次得勝的事蹟記錄下來，使後代不會忘記。告訴約書亞，我要完全毀滅亞瑪力人。』」（出 17:14）最後一句原文應譯為：「我要將亞瑪力的名號...全然塗抹了。」這是上主的預言，最終在大衛的時代，亞瑪力人之名才真的完全被塗抹（撒下 30）。

「摩西建造了一座祭壇，稱它「上主是我的旗幟」。」（出 17:15）這是摩西所建的第一座祭壇，原文為「上主尼西」，意思是「上主是我的旗號」。過去以色列列祖，在他們所到之處或關鍵時刻，都建造祭壇（創 12:6~7、8;13:18;22:9、26:25;28:18~22;33:18~22）。因此，祭壇是讓摩西，與過去列祖的歷史連接起來。同時，摩西建造這座祭壇，目的似乎不是獻祭，是要讓上主子民的後代，不要忘記上主在曠野為他們所作的事，因此，這座祭壇也指向未來。從這卷書起，五經（妥拉）中提及祭壇超過一百次以上，這同時預示，祭壇，將在接下來的敘事有著重要地位。到了新約，基督徒要照保羅所說：「獻自己為祭」（參羅 12:1~2），因此就用禮拜（敬拜），作為我們建造祭壇的方式。

高舉上主的旗幟

這座祭壇之名，引發了許多的討論與延伸，還有現代的教會以此為名。原文為：「上主，我的旌旗」，確實意思不太清楚。旌旗應為軍事用語，表示某種訊號，或是召集軍隊作戰；但不論如何，就像神學家（Cornelis Houtman，1945~）認為，「摩西親口宣告，這場與亞瑪力人的爭戰，是在上主蔭庇下進行的。」也是從此之後，「上主是戰士」這個意象，遍及詩篇與以色列歷史之中。到了新約，基督徒相信耶穌是基督，祂勝過死亡與罪性，因此在許多人禱告的最後常說：「奉得勝的耶穌基督之名」，都是這主題的延伸。

「他說：『高舉上主的旗幟！上主世代代要和亞瑪力人作戰。』」（出 17:16）第一句原文應譯：「手放在雅威的寶座上，」，「寶座」原文在舊約只出現在這裡，因此就很困難作出解讀；就前後文脈絡，這裡的「手」應指軍事力量，因此或許是說，「摩西在山上舉起的手」，是向著上主的寶座，因此，現代中文譯本才譯為「高舉上主的旗幟」。神學家認為，可以說：「我對著上主的寶座發誓」（Peter Enne）。這裡是這群人抵達西奈山前，面對的最後一個困境，就像摩西與列祖，在我們的生命中，當爭戰突然來臨，要記得，讓上主成為我們舉之旗，記得祂必會與我們同在的記號，雖然爭戰，有時像一場強力的破壞與風暴，但上主若與我們同在，祂必帶來拯救，讓我們可以從壓迫中得著釋放，大地也會重新被創造，重新被塑造。

當上主呼召我們，該挺身而戰時

1960 年 2 月 1 日，美國南方的北卡羅萊納州格林斯伯勒（Greensboro）城，城市裡最大的伍爾沃斯(Woolworth)百貨公司發生了一個事件。當時美國南方的百貨公司有一個潛規則，可以容許黑人與白人自由購物，但餐廳只有招待白人。這一天，有四位黑人大學生先買了一些文具，然後他們就到餐廳吧檯邊坐下來，想買咖啡。沒人敢招呼他們，但他們堅持不走，且禮貌的問，為何買其他東西可以，但買午餐不行？餐廳負責人不知該怎麼辦，就叫來警察。由於四位男生坐著，衣著整齊，沒有挑釁，警察也不知該怎麼辦。他們堅持坐在那裏，一直到打烊，這期間，沒有一個白人願意坐進餐廳，因此餐廳裡沒有生意。由於電視傳播，因此後來連續幾天，陸續有其他黑人學生加入，到第五天，已經有三百個黑人學生坐在百貨公司裡。這股靜坐人潮，讓後來的百貨公司，乾脆不開門營業。而相同的靜坐運動，首先蔓延在北卡，後來延燒到南方其他州，到三月底，已有 13 州 55 個城市有類似活動。由於商人的利潤掛帥，當年夏天暑假，除了深南地區，南方許多餐廳就悄悄取消只招待白人的規定，翌年九月底，亞特蘭大所有的百貨公司，都願意提供同樣的服務給黑人，直到 1964 年《公民權利法案》成為聯邦法律，南方州政府才讓步。

這個運動的成功，因為參與者都受過非暴力訓練，他們學習基督的精神，培養出「罵不還口，打不還手」的自律與意志。因此，很難給警察有逮捕的藉口。人數夠多，就可以癱瘓運作，突顯出潛規則裡的不公義。馬丁路德金恩牧師說：「有人可能覺得奇怪，為何這個社會運動始於午餐吧檯？答案就藏在現實生活裡：就在這個地方，黑人長期飽受屈辱和 unfair。這種待遇毫無道理，也無從辯解。...我深信，1960 年在美國南方發生的學生運動，是整個民權奮鬥最有意義的發展。」

親愛的朋友，有時不公義與壓迫臨到，讓我們明白需要起身迎戰，當時或許並未意識到，這是上主的呼召，也不知道作了，會不會失敗！然而，當我們願意就這樣起身迎戰，當我們經過人生大大小小各樣戰役之後，或許那時才會赫然發現，上主老早在我們起身作戰那時，就與我們同在，成為我們的旗幟了！

本主日證道大綱《同心得勝》出埃及記 17 章 8~16 節

一、亞瑪力人前來攻擊前往自由應許之地的以色列人。

二、走在尋求上帝所賜自由及應許的路上，我們要去爭戰的對象，不是人，而是黑暗權勢。

三、摩西、約書亞、戶珥等人各盡其職，同心協力倚靠上帝的大能，戰勝亞瑪力人。

四、我們也當各盡其職，同心協力倚靠上帝的大能，戰勝黑暗權勢。

◆問題討論：

(1) 我認為上帝賜給我哪些能力與特質？別人又認為我有哪些能力與特質？

(2) 我在桃園教會可以扮演哪個角色，參與哪些教會發展的需要？

【現代台語漢字 2021 版】

^{17:8} 亞瑪力人來利非訂攻擊以色列人。⁹ 摩西給約書亞講：「你著選人去及亞瑪力人交戰。明仔載我欲擇上帝的柸仔，倚佇山頂。」¹⁰ 約書亞就照摩西的命令去及亞瑪力人交戰；摩西、亞倫，及戶珥攏跔上山頂。¹¹ 摩西手擡起來的時，以色列人就劄贏；手垂落去的時，亞瑪力人就劄贏。¹² 毋拘摩西手痠，亞倫及戶珥就徙石頭來下佇伊的下面，互伊坐啲；偈扶伊的手，一個佇正旁，一個佇倒旁；伊的手就無垂落來，一直到日落。¹³ 約書亞用刀劄贏亞瑪力人。¹⁴ 上主給摩西講：「我欲將亞瑪力的名對天下完全擦消。你著將此個事記錄佇冊裡通提醒後代，閣讀互約書亞聽。」¹⁵ 摩西起一座祭壇，給伊號名叫做「上主尼西」；¹⁶ 閣講：「著擇上主的軍旗！上主欲代代及亞瑪力人交戰。」

【現代中文譯本 2019 版】

^{17:8} 亞瑪力人到利非訂攻擊以色列人。⁹ 摩西對約書亞說：「你去挑選一些人，準備跟亞瑪力人作戰。明天我要站在山頂上，手裡拿著上帝吩咐我帶的杖。」¹⁰ 約書亞照摩西所吩咐的，出去跟亞瑪力人打仗，而摩西、亞倫，和戶珥到山頂觀戰。¹¹ 只要摩西舉起手，以色列人就打得勝；他手一放下，亞瑪力人就打得勝。¹² 摩西的手酸了，亞倫和戶珥搬來一塊石頭，讓他坐在上面；兩人站在他旁邊扶著他的手，直到日落的時候。¹³ 這樣，約書亞擊退了亞瑪力人。¹⁴ 於是，上主對摩西說：「把這次得勝的事蹟記錄下來，使後代不會忘記。告訴約書亞，我要完全毀滅亞瑪力人。」¹⁵ 摩西建造了一座祭壇，稱它「上主是我的旗幟」。¹⁶ 他說：「高舉上主的旗幟！上主世代代要和亞瑪力人作戰。」